Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schawalder-Original-Doppelrahmen -Verdecke sind viel solider .....

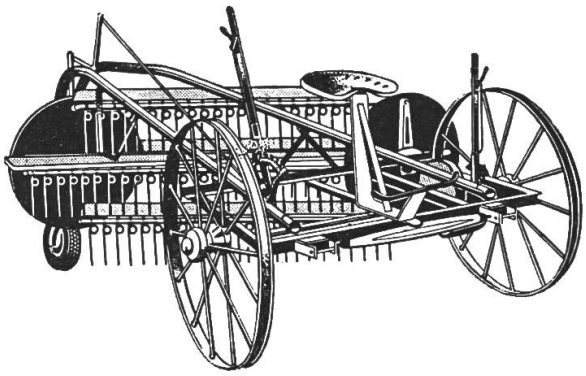
● **Neu!**
Auf alle Silberkabinen u.-Verdecke erhalten Sie jetzt 3 Jahre Garantie.

A. Schawalder, Amriswil
Telefon (071) 6 75 07
Erstes und grösstes Versandhaus für Leichtverdecke. — Lieferung durch Händler und Vertreter-Monteure.

Mitglieder,

bezieht Euch bei Einkäufen auf die Inserate im «Traktor»! Auch damit unterstützt Ihr unsere Bemühungen.

AGRAR-DUPLEX



Wie leicht können die DUPLEX-Mahden doch wieder verzettet werden. Auch in langem Heufutter lockere, luftige Mahden – das ist die Arbeit des AGRAR-DUPLEX.

Agrar Fabrik landw. Maschinen AG, Wil SG

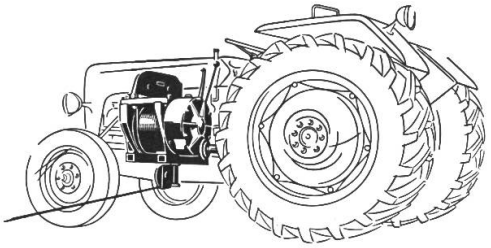
Gutschein für DUPLEX-Prospekt

Name: _____

Adresse: _____

PLUMETT

-Anbau-Seilwinde, Typ TA-20

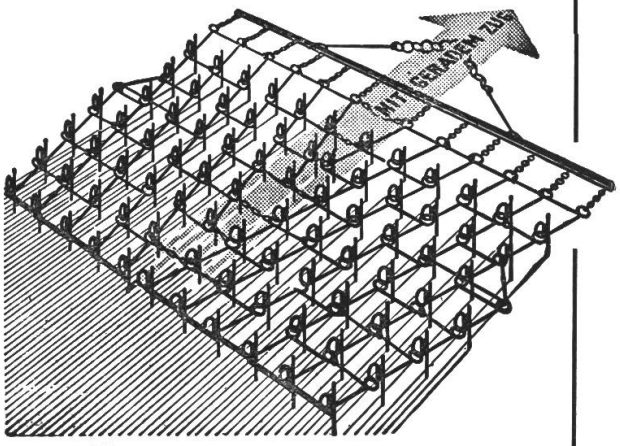


zum Anbau an Zweiachs-Traktoren

- Bis zu 300 m Stahlseil
- Zugkraft 2 Tonnen
- 2 Seilgeschwindigkeiten
- Vollautomatische Seilführung
- Seilzug auf 180° (von vorn, von der Seite und von hinten des Traktors)

Schweizerische Landmaschinen-Schau Burgdorf, **Stand Nr. 32**

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS
Plumettaz S.A. – Telephon 025/5 26 46
MASCHINENFABRIK BEX



Schönberger-Netzeggen

mit Anbaurahmen für Ihren Traktor

sind zur **Erreichung von Höchsternten** im Hackfrucht- und Getreidebau, sowie zur Wiesenpflege durch die Bekämpfung des Unkrautes und der Bodenverkrustung unentbehrlich. Intensivere Arbeit. Die Zinken sind einzeln gehärtet und auswechselbar. Arbeitsbreiten von 2,2–4,2 m.
Verlangt Prospekte!

Bärtschi & Co., Ufhusen LU
Fabrik landw. Geräte **Tel. (045) 6 82 54**
Stand Nr. 48 an der Schweiz. Landmaschinenschau Burgdorf. 13.-18. 4. 61

— — Bitte ausschneiden und einsenden — —

Senden Sie unverbindlich Prospekt N.

Name: .....

Ort: ..... T

240 Illustrationen

und ebenso viele wertvolle Ratschläge enthalten die im Jahre 1958 veröffentlichten zusätzlichen Nummern 3a, 6a und 9a. Wie das Motto:

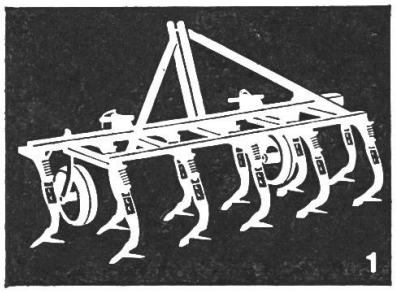
„Es geht um Menschenleben - auch um das Deine!"

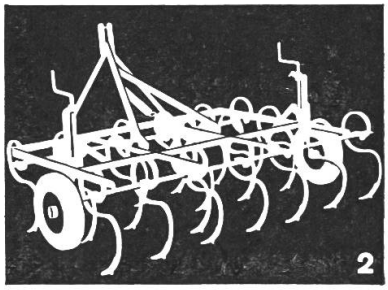
verrät, handelt es sich um Nummern, die ausschliesslich die Betriebssicherheit auf dem Hof, auf der Strasse und auf dem Felde behandeln. Sie streifen in drei Sprachen (deutsch, französisch und italienisch) die meisten landw. Arbeiten nach dem Ablauf der Jahreszeiten und sind besonders auch für die landw. Angestellten gedacht.

Um Lagerraum zu schaffen, geben wir die verbleibenden Nummern zum **stark reduzierten Preis von Fr. 2.30** (inkl. Porto) ab.

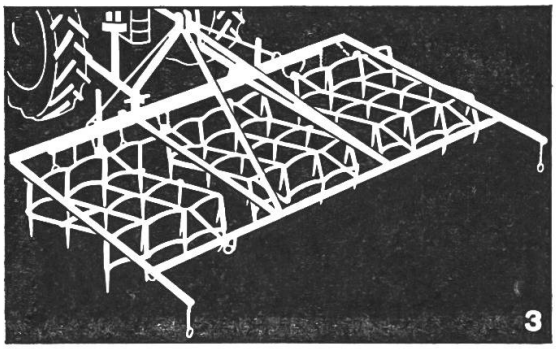
Bestellungen gibt man am einfachsten auf gegen Einbezahlung des genannten Betrages auf das Postcheckkonto VIII (Zürich) 32608 des Schweiz. Traktorverbandes in Brugg. Auf der Rückseite des rechten Abschnittes des grünen Einzahlungsscheines schreibe man:
«Nr. 3a, 6a und 9a/58». Das genügt.

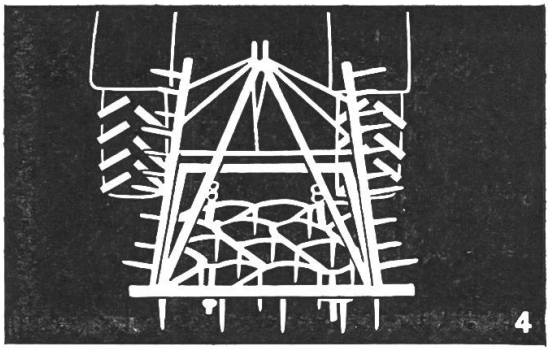
Anbau- Kultivatoren und Eggen


1


2

1. **Schwere Kultivatoren**
   7-13 Arnszinken
2. **Vibrier-Kultureggen**
   Arbeitsbreiten 2 m - 2,20 m - 2,40 m
3. **Eggen 2- oder 3-teilig**
   Drei verschieden schwere Ausführungen
4. **3-teilige Eggen**
   automatisch hochklappbar


3

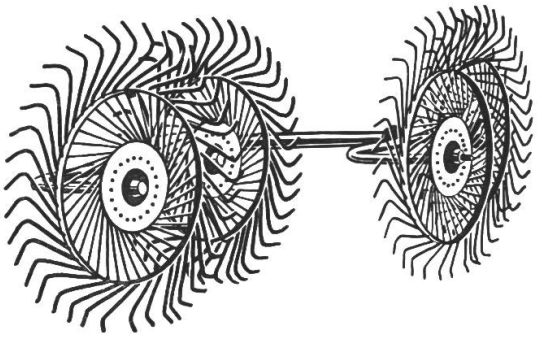

4

Müller

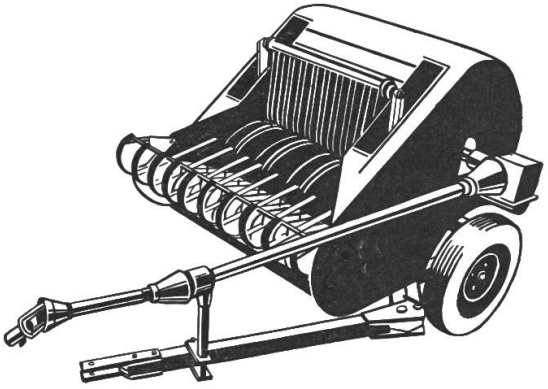
A. Müller Maschinenfabrik
Bättwil bei Basel Tel. 061 / 83 30 37

Moderne Maschinen für die Heuernte

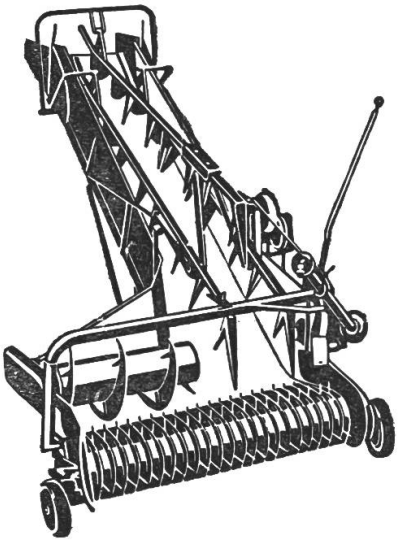
JOHN DEERE LANZ



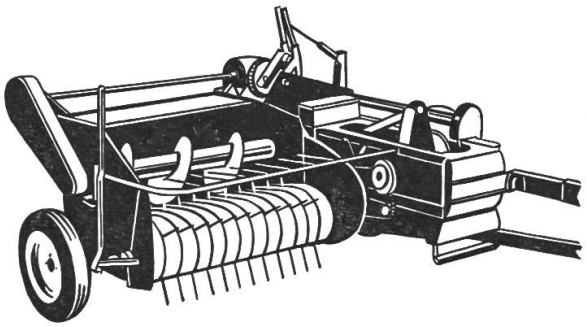
Sternrad-Rechen P 140 für Dreipunktaufhängung, zum Ziehen von einfachen oder Doppelschwaden sowie zum Zetten und Wenden.



Niederdruck-Sammelpresse F 80 zum Pressen und Laden von Heu und Stroh. Aufnahmebreite 1,40 m, Stundenleistung 4 bis 8 Tonnen.



Kombi-Lader SL 160 mit Wurfband, zum Laden von allen Futterarten wie Heu, Gras, Grünmais, Zuckerrübenlaub usw. Aufnahmebreite 1,60 m, Ladehöhe 3,30 m.



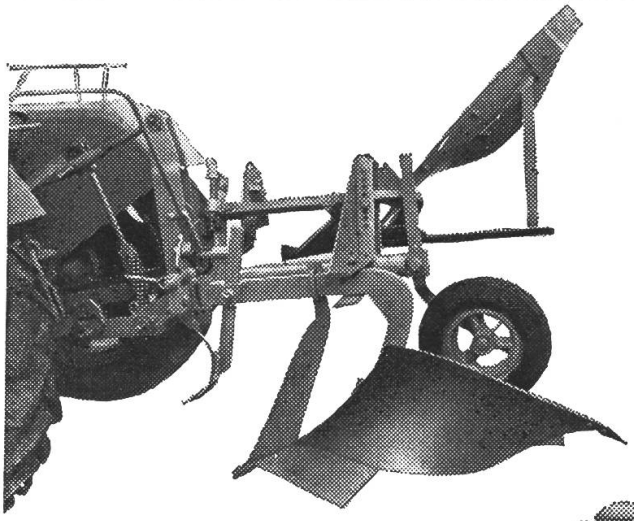
Hochdruck-Sammelpresse 214 B/D für Heu und Stroh. Aufnahmebreite 1,60 m. Stundenleistungen: Stroh 7 Tonnen, Heu 9 Tonnen.

Prospekte **unverbindlich durch:**

MATRA ZOLLIKOFEN

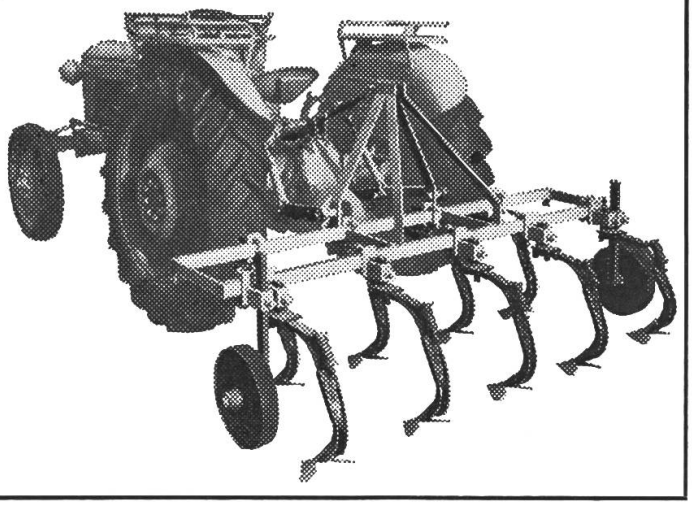
Zollikofen (Bern), Tel. (031) 65 01 06

Yverdon (Vaud), Tel. (024) 2 22 73



Überall VOGEL-Anbaugeräte

„Vogel"-Anbaupflüge haben sich auch in schwierigsten und außerordentlichen Bodenverhältnissen bewährt, da erweist sich Konstruktion, Solidität u. Leistung eines Anbaupfluges. - Das Fabrikationsprogramm umfaßt **Wende- und Winkelpflüge** in verschiedenen Ausführungen. - Bei Anschaffung eines Anbaupfluges verlangen Sie Offerte und Vorführung! - Auch liefere ich **hydraulische Hebevorrichtungen** mit 3-Punkt-Aufhängung für ältere Traktoren, von denen jeder Besitzer begeistert ist.



„Vogel"-Kultivator mit den soliden Arnszinken am **Vielzweckrahmen,** der als **Geräteträger** auch für **Anbaueggen** und **Vielfachgerät** gebaut ist.
Derjenige Bauer, der rechnet, kauft „Vogel"-Anbaugeräte!

Verlangen Sie Offerten und Prospekte von:

Friedr. Vogel, Kölliken

Pflugfabrikation Telephon (064) 3 72 08

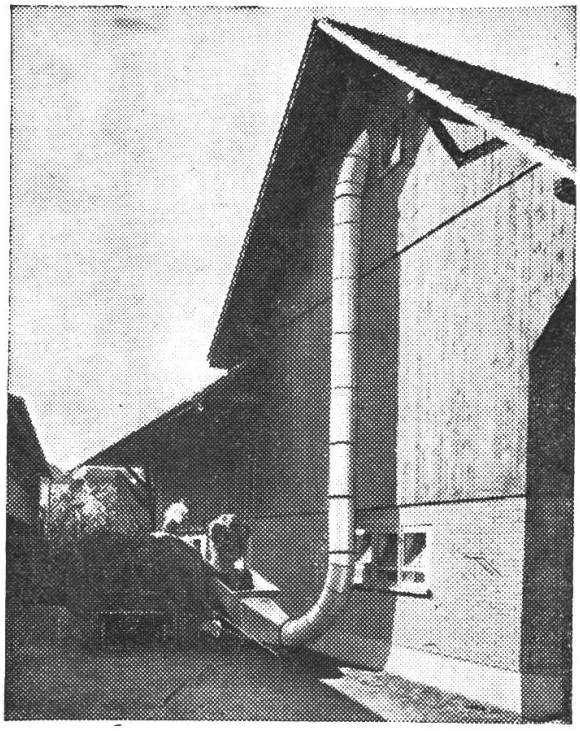
Ihr Besuch an der Landmaschinenschau in Burgdorf würde mich freuen.

Wir fabrizieren fahrbare, stationäre und versenkbare Heu- und Garbengebläse, auch bewährte u. zerlegbare Bergmodelle

8 verschiedene Ausführungen gewährleisten Anpassung an jeden Betrieb zu vernünftigem Preis. Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Referenzen.

ZUMSTEIN AG.
Zuchwil - Solothurn
Maschinenfabrik
Tel. (065) 2 30 62

Landmaschinenschau Burgdorf, Stand 95



Gutschein für einen Gebläse-Prospekt 20

Name: .....

Adresse: .....

ZUMSTEIN
ist im Gebläsebau weit voraus!

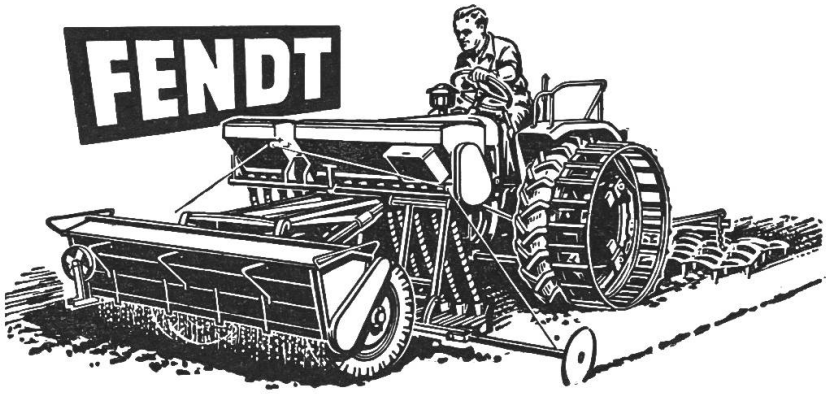
FENDT-Einmann-System

■ Einmalig ■ Unerreicht ■ Konkurrenzlos

zur Rationalisierung Ihres Betriebes

Der Fendt-Geräteträger ermöglicht Ihnen, alle Landarbeiten mit **einem Mann** auszuführen. **Kurze Rüstzeiten von 2 bis 5 Minuten.**

Werkzeuglose Einmannbedienung, Vollhydraulik mit automatischer Endabschaltung für alle Geräte, einschliesslich Frontlader und hydraulisch kippbarer Ladepritsche.



Bewährte, robuste Konstruktion. Kombination mit mehreren Geräten. Verlangen Sie Sonderprospekte.

Der Fendt-Einmann -Geräteträger bietet mehr als ein **Traktor.**

FENDT-Traktoren

FENDT ist eine der grössten Traktorenfabriken und seit je auf Traktoren spezialisiert.

FENDT bietet sofortigen Kunden- und vollständigen Ersatzteildienst.

FENDT liefert sowohl mit Luft- als auch mit Wasserkühlung.

FENDT ist sparsam in der Haltung und einfach in der Bedienung.

FENDT ist konkurrenzlos im Preis und lieferbar von 14 bis 50 PS.

Verlangen Sie Vorführungen und Prospekte bei der Generalvertretung

Louis Hilti, Landmaschinen, Schaan

Tel. (075) 2 17 78

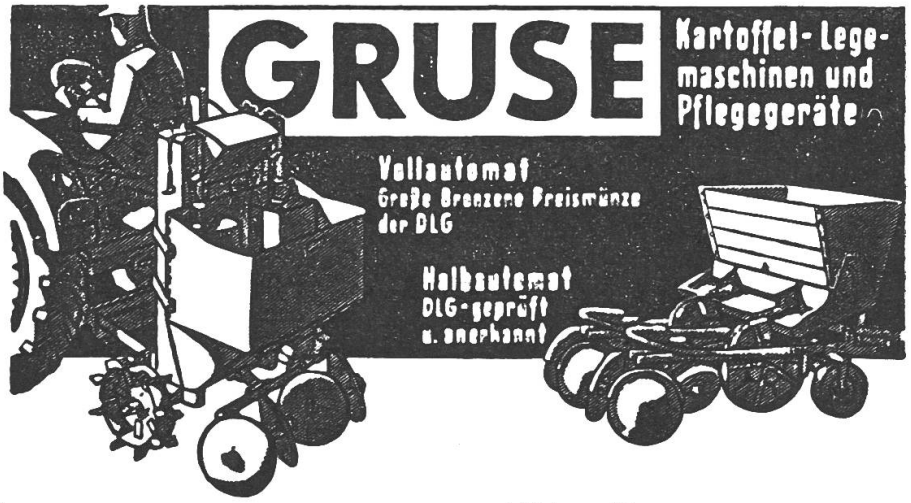


Bild links:

Mit diesem **Vollautomaten** setzt 1 Mann (Traktorführer allein), 2–3 ha. Kartoffeln exakt und ohne Fehlstellen pro Tag. Der Vollautomat war letzte Saison ausverkauft. Jetzt wieder sofort lieferbar.

Bild rechts:

Dieser **Halbautomat** leistet 2-reihig mit 3 Personen, 1–2 ha. pro Tag oder 3–4reihig dementsprechend mehr. Auch für vorgekeimte Kartoffeln, Pflanzensetzlinge etc.

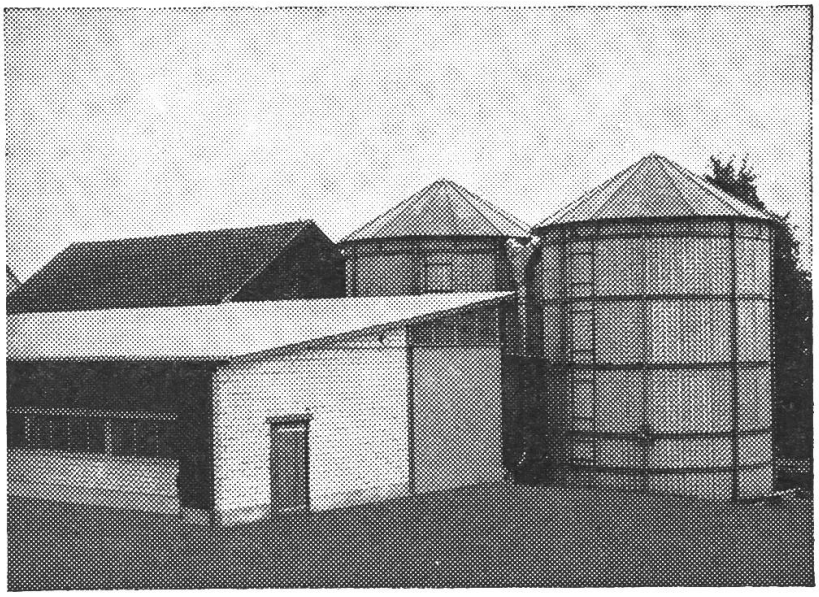
Beide Maschinen können mit preisgünstigen Zusatzgeräten auch zum Hacken, Häufeln und gleichzeitig zum Striegeln der Dämme verwendet werden. Durch abheben des Kartoffeltroges und auflegen der Harasse auf ansteckbare Halter, können mit dem Halbautomaten die vorgekeimten Kartoffeln gesetzt werden. Diese patentierten und DLG geprüften Maschinen sind gegenwärtig die vollkommensten und doch sehr preiswürdig. Auch die «Gruse» Anbau-Vielfachgeräte u. Spezial-Rübenhackrahmen, haben sich bewährt. - Alle Maschinen u. Geräte für Traktoren mit oder ohne 3-P.-Hydraulik, ab Lager lieferbar. Prospekt, Referenzen, evtl. unverbindliche Vorführung, durch

E. Griesser, Landmaschinen, Andelfingen 1 / ZH

Tel. (052) 4 11 22

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 90 Tage netto.

Bei Neubauten die richtige Arbeitskette einplanen.



Verlangen Sie unverbindliche Beratung und Kostenberechnung durch

S. Clerici & Co., Heu- und Getreidetrocknungsanlagen, St. Gallen

Grütlistrasse 12, Telefon (071) 24 38 85

Die vollmechanisierte Heuernte und Fütterung mit dem

Gbs-Heuturm

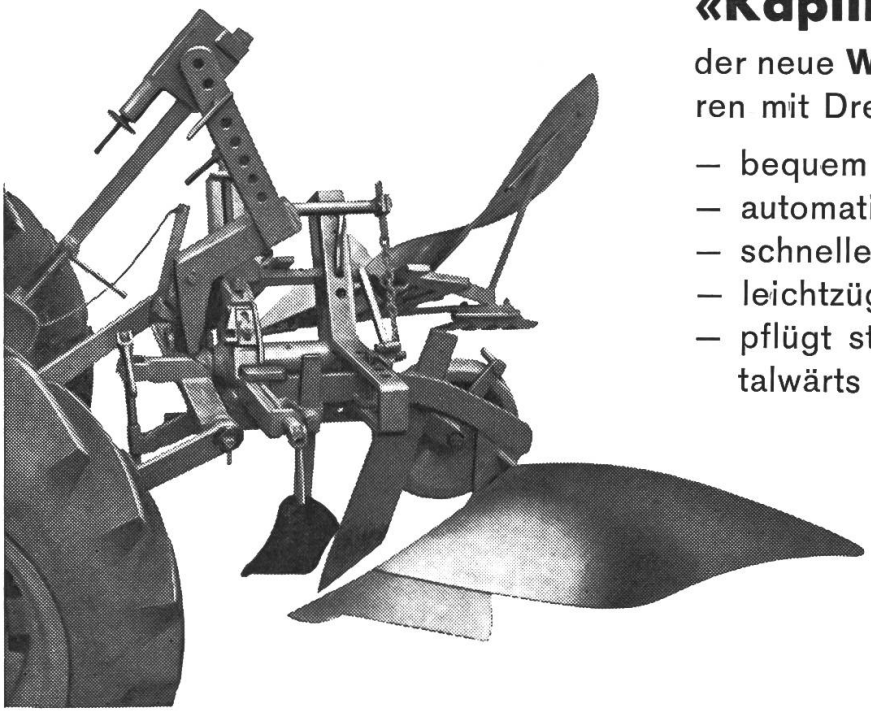
Das Futter kann mit 40 bis 50 Prozent Feuchtigkeit eingefahren werden. Nur einfüllen, die Verteilung erfolgt selbsttätig. Durch ein optimales Belüftungssystem wird das Futter fertig getrocknet. Die Luftführung erfolgt selbsttätig.

Im Winter ein Druck auf den Knopf, und das Heu wird mechanisch oder pneumatisch in die Futtertenne gefördert.

Fassungsvermögen bis zu 456 Kubikmeter (ca. 650 - 700 Doppelzentner Heu).

Wenn Sie beim Ackern Wert legen auf einwandfreie Arbeit und grosse Leistungen, dann kaufen Sie sich mit Vorteil einen

Baltensperger Anbaupflug

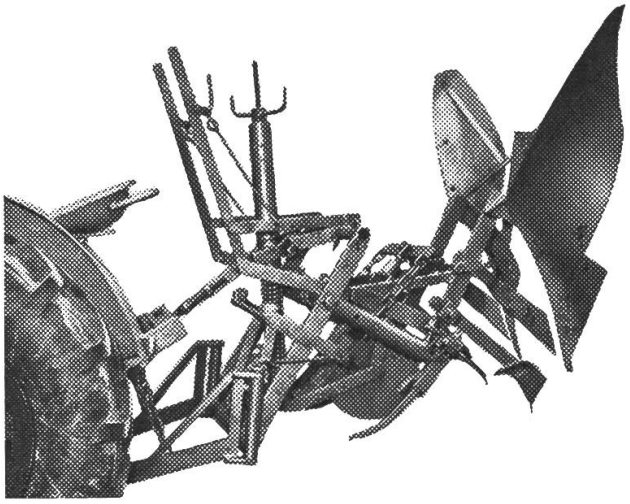


«Kapillar Robust»

der neue **Winkelpflug** für Traktoren mit Dreipunkt-Hydraulik.

- bequem im Einstellen
- automatisch drehend
- schneller Einzug
- leichtzügig
- pflügt steil bergwärts und talwärts

oder für Traktoren **ohne** Hydraulik den sich seit Jahren überall bestens bewährten



Pendelwechselpflug

mit vollautomatischem Selbstaufzug, Adhäsions-Sitzregulierung, Einstellskalen, Spezialbruchsicherung.

Verlangen Sie noch heute Prospekte und Preisliste!

Baltensperger

Pflugfabrik
Brütten / ZH
Tel. 052 / 6 01 68

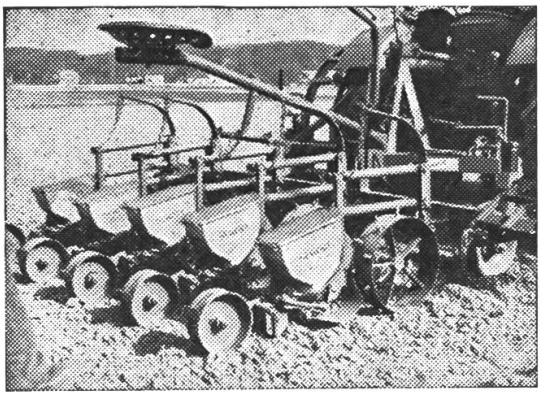
BON

Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über Ihre Anbaupflüge

Name: .....

Ort: .....

Tel. 0...../.....



H. Chavannes, Lausanne
ing. agr. **Monsquines 32**

Verlangen Sie die Liste der Lokalvertreter!

SEMORA

Schweizer Qualitätsbau (Plumettaz S.A., Bex)
vielseitig — betriebssicher — arbeitssparend

Einzelkorn-Zug-Saeapparat

sät vom kleinsten zum grössten Samen einzeln und auf beliebig einstellbaren Abständen (4 bis 100 Samen pro Laufmeter). Spart viel Saatgut, Zeit und mühsame Vereinzelungsarbeit. Erwiesene Erfolge im Zuckerrübenbau und im Gemüsebau (Spinat, Karotten, Salat, Erbsen, Bohnen, Mais usw.). Auch als Handsä-Apparat erhältlich.

Was vor Jahren unmöglich war,
ist jetzt Wirklichkeit.

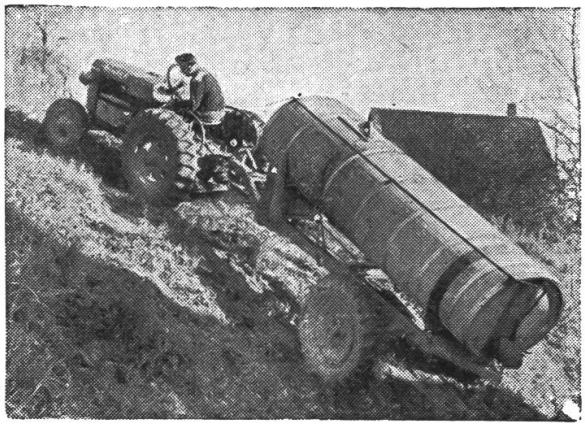
LÜTHI-Anbaupflüge

eignen sich für schwerste Anforderungen. Besondere Eigenschaften: Vollkommenes Wenden der Furche auch am Steilhang. Schnelleinzug. Volle Furchentiefe schon nach ca. 60 cm erreicht.

Verlangen Sie eine Vorführung.

FR. LÜTHI, Lindenholz
Pflugbau seit 1915 bei Langenthal

STURA-Triebachsanhänger



leisten erstaunliche Arbeit in jeglichem Boden.

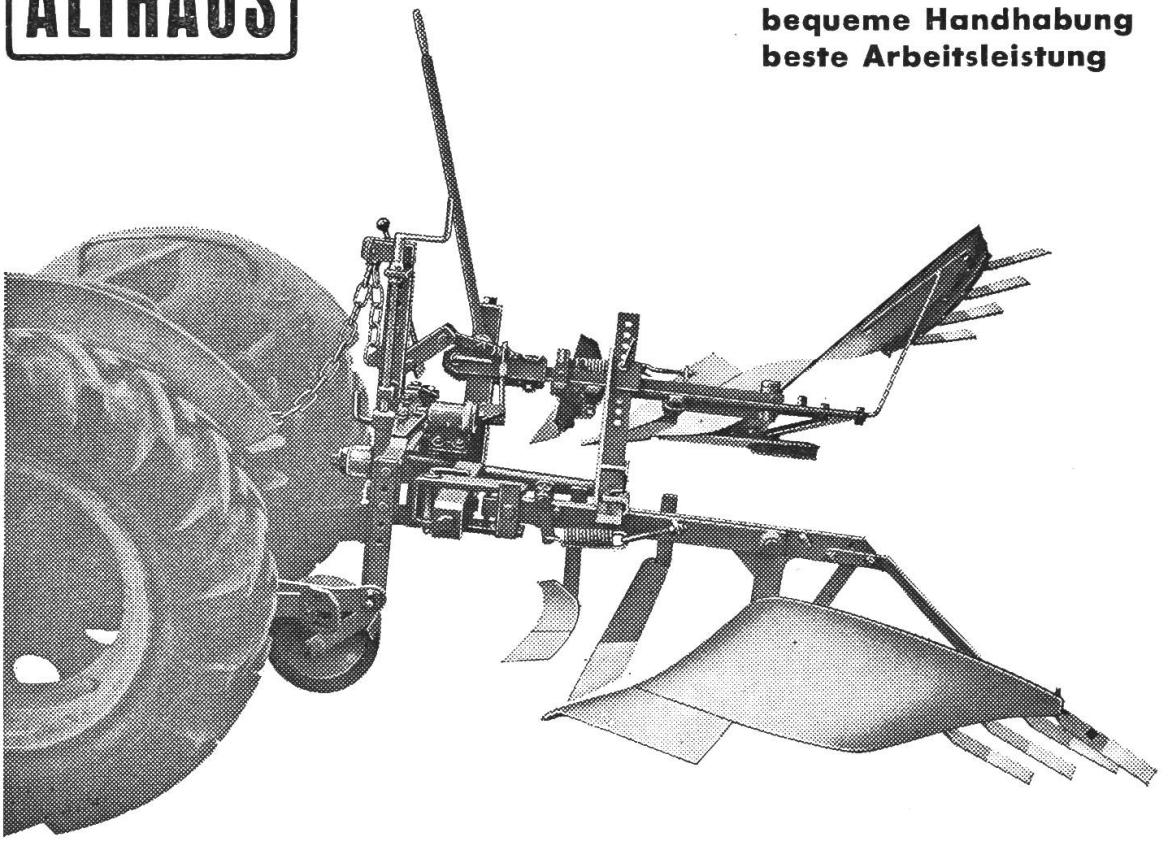
Kurzfristig lieferbar für alle Ein- und Zweiachstraktoren.

Seriöse Bedienung durch die Spezialfirma

STURA AG.
UESSLINGEN/TG

ALTHAUS-PFLÜGE =

neuzeitliche Konstruktionen
solide Bauart
bequeme Handhabung
beste Arbeitsleistung

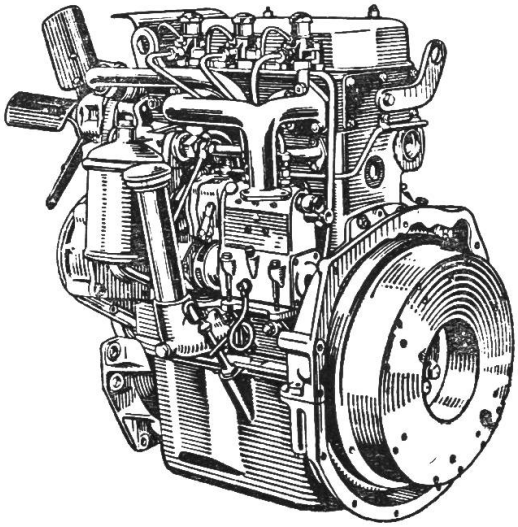


ALTHAUS+CO

Pflugfabrik Ersigen / BE

Tel. (034) 3 21 63

Auch für Sie Herr Landwirt einen *Perkins*



Viele Ihrer Berufskollegen sind schon im Besitze der eigens für TRAKTOREN konstruierten PERKINS-Dieselmotoren. — Vor einer Revision des alten Motors prüfen Sie den Einbau eines PERKINS-Diesels. Wir geben gerne Auskunft und nehmen auch die Umbauten vor. Ein grosses Ersatzteillager und ein prompter Service stehen Ihnen zur Verfügung.

PROMOT AG., SAFENWIL/AG

Generalvertretung Telefon (062) 6 22 41

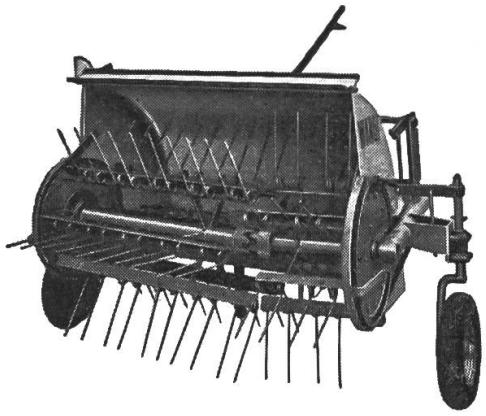
Putze oder schmiere nie bewegte oder angetriebene Teile oder Maschinen.

Traktor-Anbaugeräte „Wängi“

Einzigartig in der Leistung. Unverwüstlich im Gebrauch.

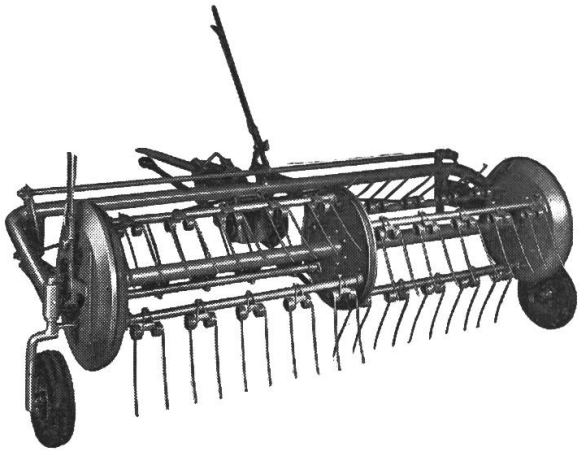
Graszettmaschine

zum Aufsatteln mit sechsteiligem Haspel und Höhenregulierung



Zapfwellen-Heuwender

mit Schrägstellung zum Mahdenzetten
Gabelverstellung für Grün- und Dörrfutter

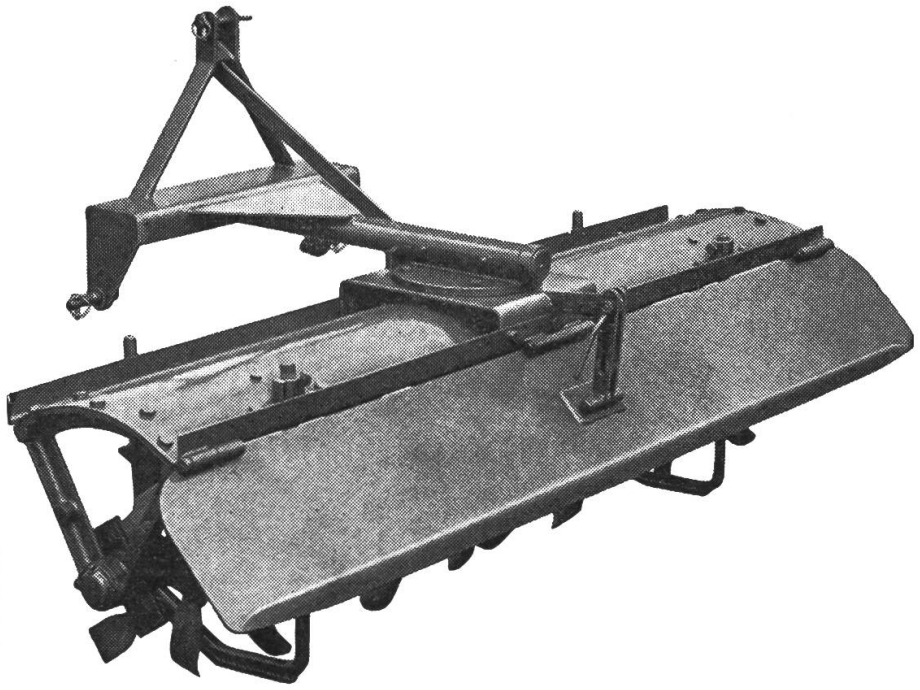


Unsere Traktor-Anbaugeräte haben Keilriemenantrieb, sind äusserst solid und zweckmässig gebaut und leisten bei jedem Futter eine einwandfreie Arbeit. Alle stark beanspruchten Lagerstellen sind mit Kugellagern versehen. — Verlangen Sie bitte Prospekte und Preisliste.

Maschinenfabrik Wängi A.G., Wängi TG

Telefon (054) 9 52 02 — Schweiz. Landmaschinenschau Burgdorf, Stand Nr. 100

GEHRING-ROTOREGGEN



Hervorragende Leistungen durch erstklassige Qualität!

Besuchen Sie uns an der Schweiz. Landmaschinenschau in Burgdorf, (13.—18. 4. 61) Halle 3, Stand 68

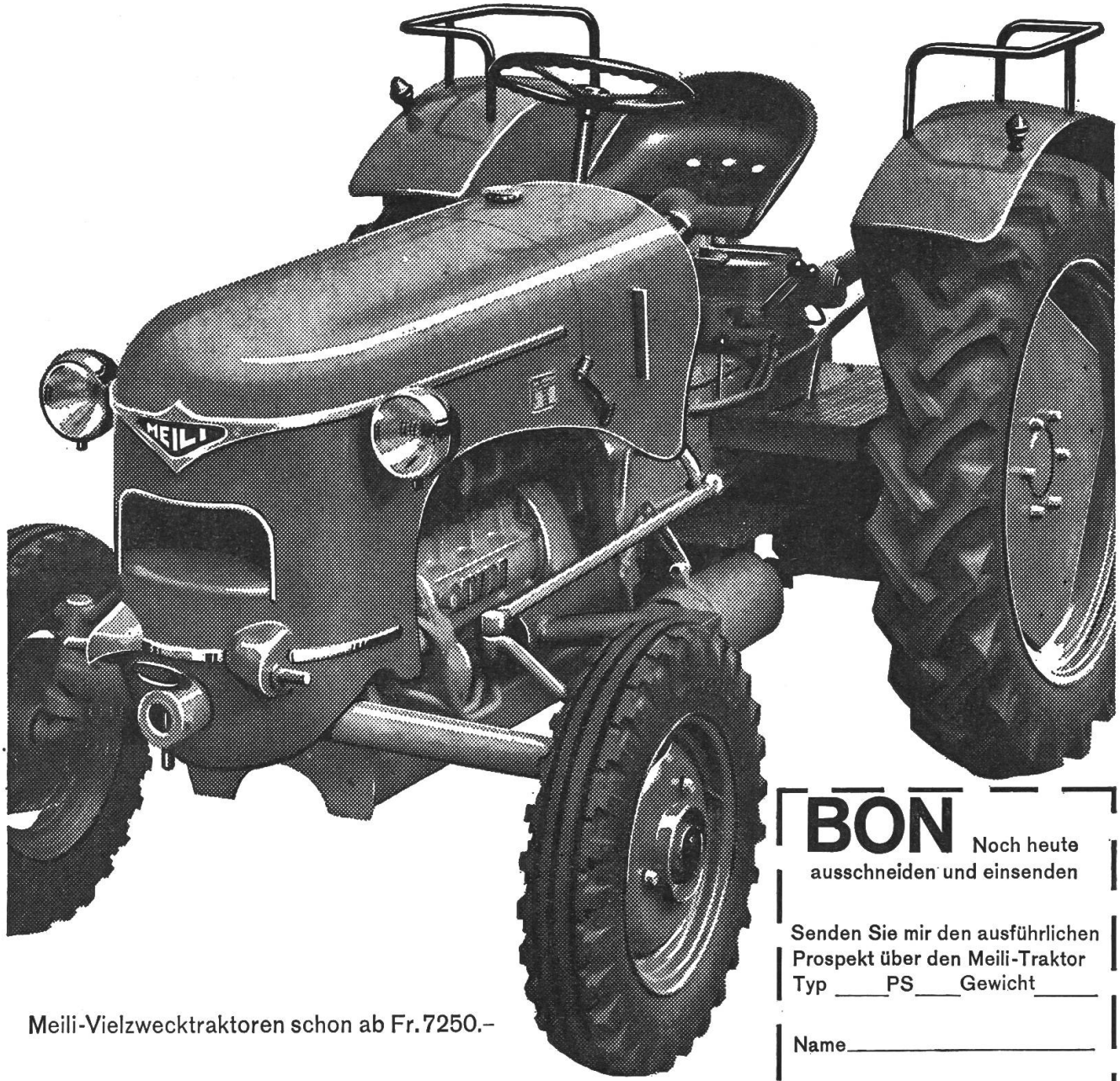
FRITZ GEHRING, MASCHINENBAU, MATZINGEN TG

Ein Vielzweck-Traktor mittlerer Grösse

Speziell geschaffen für schweizerische Verhältnisse. Günstiges Leistungsgewicht. Luftgekühlter MWM-Dieselmotor. Grosse Kraftreserve. 12-Gang-Getriebe.

Zapfwelle 540 und 1100 U/min. Freier Aufstieg. Einfache und leichte Bedienung.

Das sind nur einige der vielen Meili-Vorzüge



Meili-Vielzwecktraktoren schon ab Fr. 7250.–

BON Noch heute ausschneiden und einsenden

Senden Sie mir den ausführlichen Prospekt über den Meili-Traktor
Typ ____ PS ____ Gewicht ____

Name _____

Adresse _____

_____

DT

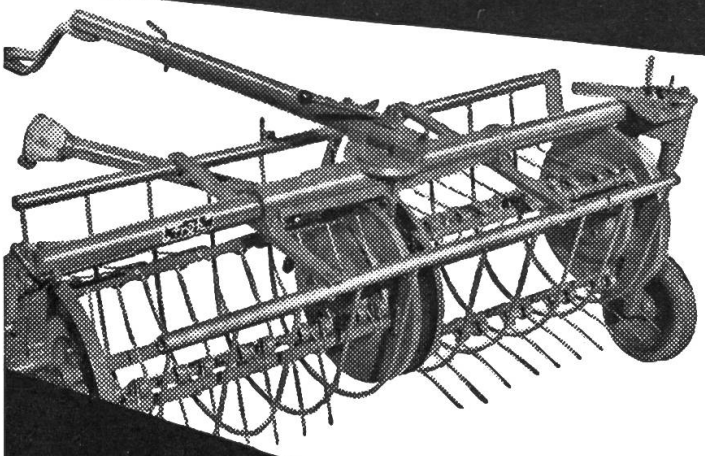
_____

Traktorenfabrik Meili
Schaffhausen ✆ 053 57641

Meili DM 25

KOORDINAT **HEUERNTE** MASCHINEN

Früh



Rasch und einfach wird die Maschine mit dem Zugnagel aufgehängt. Es ist herrlich, wie die Früh-KOORDINAT die Grasmahde gleich mit dem Mähen sehr locker zettet. Beim Wenden wird das Futter wieder genau in gleicher Richtung abgelegt und nicht seitlich geworfen. Zudem kann der Wurf der Zinken so eingestellt werden, dass das Heu nur locker aufgestellt oder es weiter geworfen wird.
Durch das Arbeitsprinzip der Zähne stecken sich diese nie in den Boden ein und die Mahden werden luftig. Der Antrieb ist direkt ohne Keilriemen oder Ketten und die Hauptlager sind innert kürzester Zeit geschmiert.

für exakte Arbeit!
Wenden
Schwaden
Gras zetten
Schwad streuen

JAKOB FRÜH MÜNCHWILEN TG
Maschinenfabrik Tel. 073 6 24 33

Landmaschinenschau
Stand Nr. 3

Starterbatterien

Schweizerfabrikat
beste Qualität
bis 2 Jahre Garantie
alle Typen lieferbar

Die sorgfältige Auswahl der Materialien, der tadellose Zusammenbau und die fachgerechte Ladung der **ESCHLER-URANIA**-Starterbatterien bieten Gewähr für **lange Lebensdauer und höchste Leistung.**

ESCHLER
-URANIA

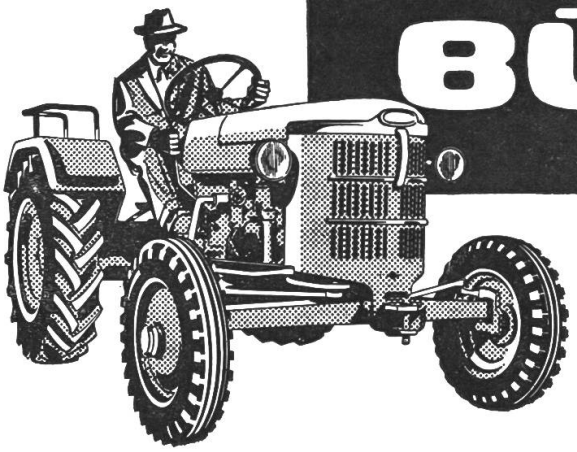
M. ESCHLER URANIA-ACCESSOIRES

Zürich, Badenerstrasse 294 - Telefon 051 / 25 48 46
Filialen in Lausanne, St. Gallen und Basel

Wer sich mit der Anschaffung eines Traktors befasst, denkt an BÜHRER und seine bekannten Modelle SPEZIAL - STANDARD - SUPER

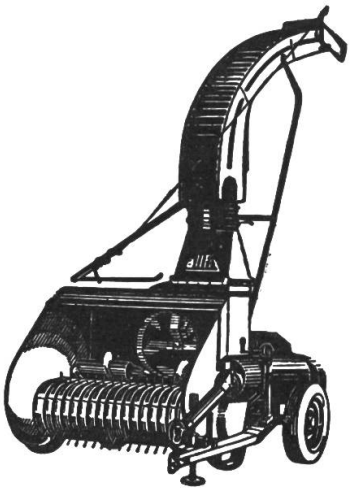
Bührer — seit Jahren im Verkauf an der Spitze — hat sein Programm mit dem neuen Typ «STANDARD MS-12» um einen hochinteressanten Traktor erweitert, der innert wenigen Monaten zum grössten Verkaufserfolg geworden ist. Die völlig neuartige, zweckmässige Form des Aufbaues, hinter der man die bewährten Bührer-Konstruktionsmerkmale wiederfindet, begeistert den fortschrittlichen Landwirt. Wie bei allen Bührer-Modellen überrascht auch beim «MS-12» der temperamentvolle und robuste Vierzylinder-Dieselmotor durch seine Leistung, seine Laufruhe und seine Sparsamkeit.

Der neue Bührer «MS-12» erfüllt den Wunsch der Landwirtschaft nach einem starken, nicht zu schweren Vielzwecktraktor in idealer Weise.



BÜHRER

Fritz Bührer, Traktorenfabrik,
Tel. 051/98 13 61
Hinwil-Zürich



MENGELE ALLFIX

— ein Feldschneider
— ein Ladegerät
— ein Fördergebläse
— ein Schneidgebläse

Der erste seiner Art mit Bewährung in der Praxis, ein Lader für den ganzjährigen Einsatz bei der Grünfutter-, Heu-, Emd- und Mais-Ernte sowie für Rübenblätter usw. Das Ladegut kann auch lang, ohne Messer, störungsfrei restlos aufgesammelt und auf den Kastenwagen geladen werden.
«ALLFIX» arbeitet ohne Bedienungsmann. Der Schlepperfahrer bedient den regulierbaren Emdverteiler, **also eine echte Einmann-Maschine.**

Import und Verkauf durch:

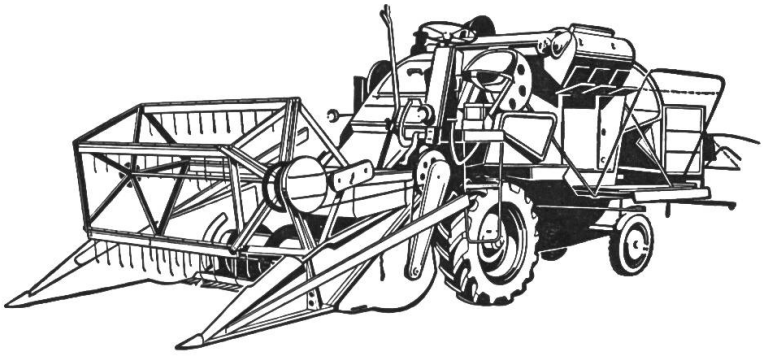
Lorenz Grob, Landmaschinen, Gossau/SG

St. Gallerstrasse 855 Telefon 071/8 63 09

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte oder Vorführung.
In verschiedenen Rayons werden noch Wiederverkäufer gesucht.

Warum so einen Erfolg mit dem neuen

Bautz



Mähdrescher T 600 ?

Die Maschine, die jeden Besitzer in Erstaunen setzt und sich auch in einer ungünstigen Saison behauptet hat. Nach dem modernsten Verfahren konstruiert, bietet sie gewaltige Vorteile. Schon jetzt einen Rekordverkauf für die Saison 1961. Warum das?

Verlangen Sie Prospekte mit Referenzlisten bei der Generalvertretung

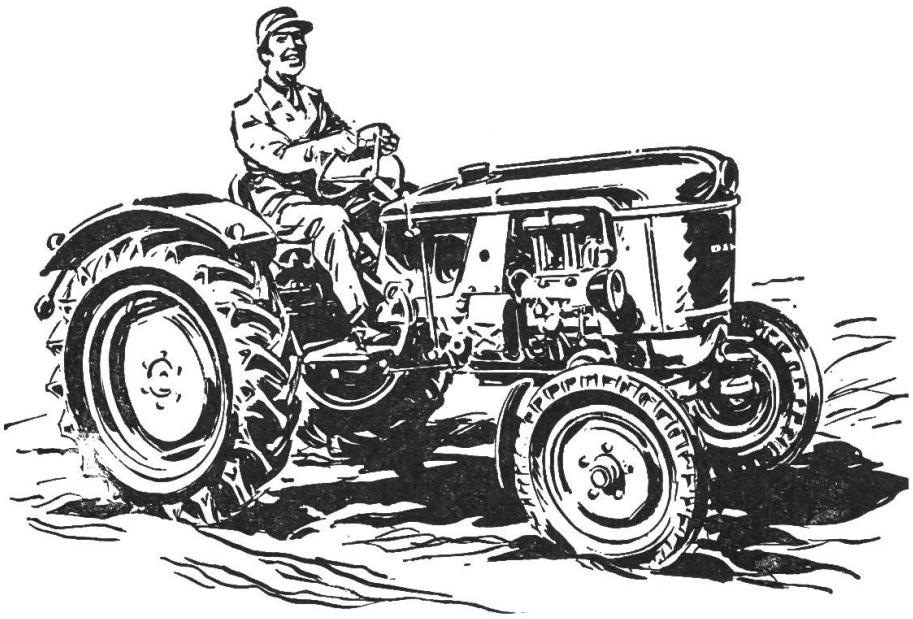
ROBERT FAVRE PAYERNE

Wer rechnet wählt

DEUTZ

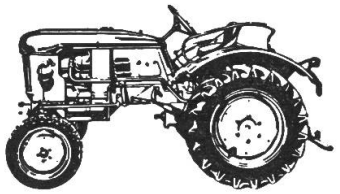
D 30

der **neue,** moderne Vielzwecktraktor, der allen Erfordernissen genügt! Differentialsperre, gut abgestuftes 8-Gang-Getriebe, normalisierte Weg- und Motorzapfwelle, Vorderradfederung, Traktometer etc. in der Standardausrüstung enthalten.

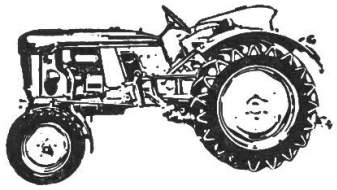


Freie Zapfwelle, Teleskop und weitere interessante Zubehöre auf Wunsch erhältlich.
Verlangen Sie die neusten Unterlagen beim nächsten DEUTZ-Vertreter, oder besuchen Sie unsern Stand an der Landmaschinenschau Burgdorf, Halle 2, vom 13.–18.4.1961.
Servicestationen in allen Kantonen mit im Werk geschulten Fachleuten!

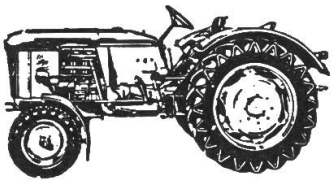
D15



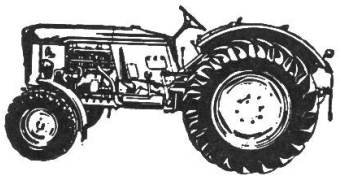
D25



D40



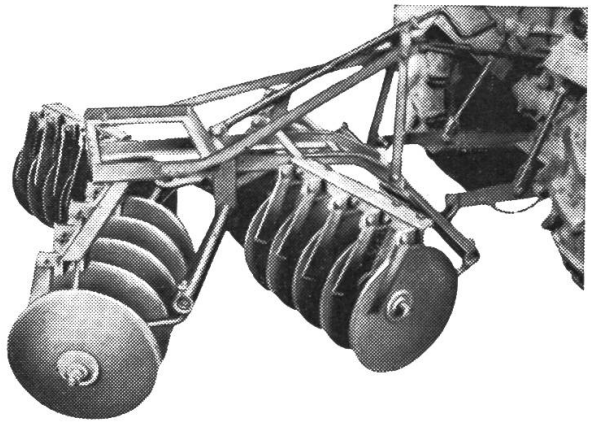
D50



Kraftvoll, zuverlässig, wirtschaftlich

luftgekühlt

HANS F. WÜRGLER
DEUTZ – GENERALVERTRETUNG
ZÜRICH 9/47
RAUTISTRASSE 31 TEL 051 / 52 66 55



Scheibeneggen für Dreipunkt-Anbau sind Vertrauenssache. Wir führen Maschinen in jeder Grösse und Ausführung. Starke, bew. Konstruktion. Schnittwinkelverstellung vom Traktor aus.

Anbau-Eggen 2 und 3 m Arbeitsbreite mit Spurlockerern und aufklappbaren Seitenteilen.

Kultivatoren mit Arnszinken u. Gänsefussch.

Vielfachgeräte Beste Stahlkonstruktion. 30 Ausrüstungen, 100 Möglichkeiten.

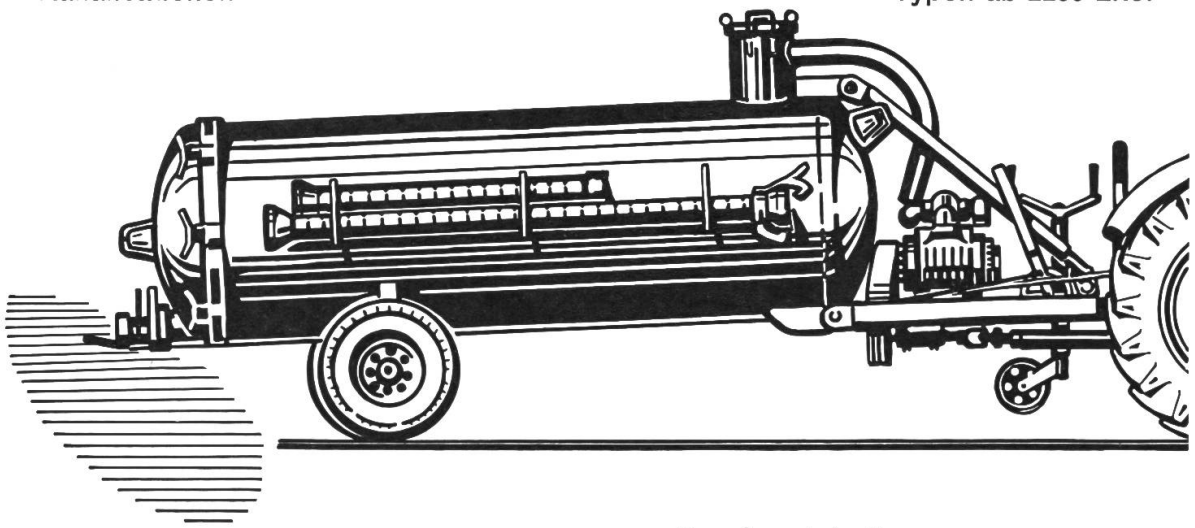
Konkurrenzlose Preise! — Verlangen Sie Prospekt durch

Agrotechnik, Rümlang ZH
Landmaschinen

KAISER Saug- und Druckfaß für Landwirtschaft oder Industrie

Selbstansaugende, geruchfreie Entleerung von Jauchegruben, Klärgruben, Kanalisationen

Typen ab 2200 Liter



- Anschluss an jeden Traktor
- Zapfwellenbetrieb der Saug-Druckpumpe
- Maximale Betriebssicherheit
- Rasches Arbeiten; Fassfüllung innert 2 Minuten
- Flache Düngerverteilung; 10 bis 15 m breite Verteilung nach rückwärts oder seitlich

KAISER-FAHRZEUGBAU, Schaanwald FL, Tel. 075/3 14 73

Waadt-Unfall
Waadt-Leben

gut beraten — gut versichert

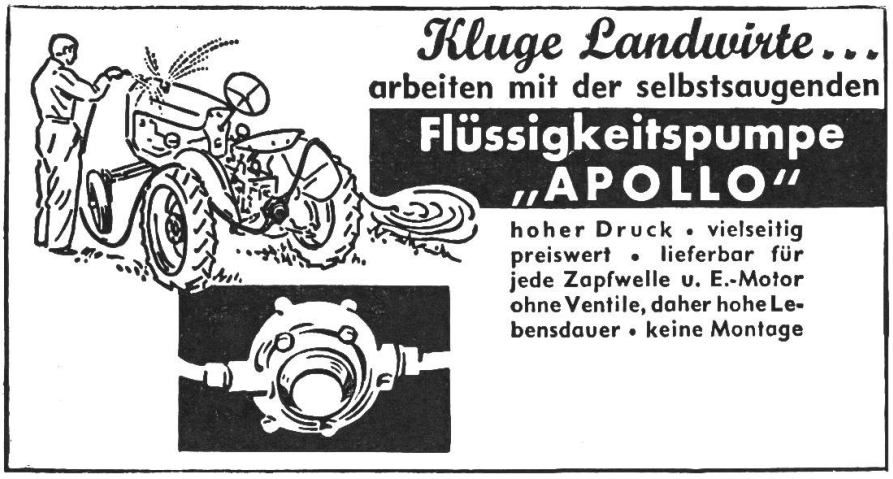
Die Waadt-Unfall ist die Vertragsgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Der Schlager des Jahres . . .

die neue Mähmesser-Schleifmaschine

MERZ–SIMPLEX «60»

- schleift garantiert alle Messerarten 100 %ig winkelecht.
- Schnittwinkel stufenlos wähl- und auf Skala ablesbar.
- Kinderleichte Handhabung — Feineinstellung.
- Spezialmotor mit extrastarker Ventilation, welche zugleich beim Schleifen die Klinge kühlt.
- **erstaunlich günstiger Preis!**



Suko - Kompressor

Quick - Zapfwellen-Kompressor

zum

Pneupumpen
Farbspritzen
Ausblasen
Rohölen
Desinfizieren
Weisseln usw.

Sämtliche Luftdruckzubehörteile, Pneufüllmesser, Farb- und Rohölspritzpistolen usw.

Referenzen - Prospekte und unverbindliche Vorführung durch

H. Röthlisberger, Kirchberg BE

Telefon 034/3 26 74

Generalvertretung f. die Schweiz Merz-Simplex-Schleifmaschinen

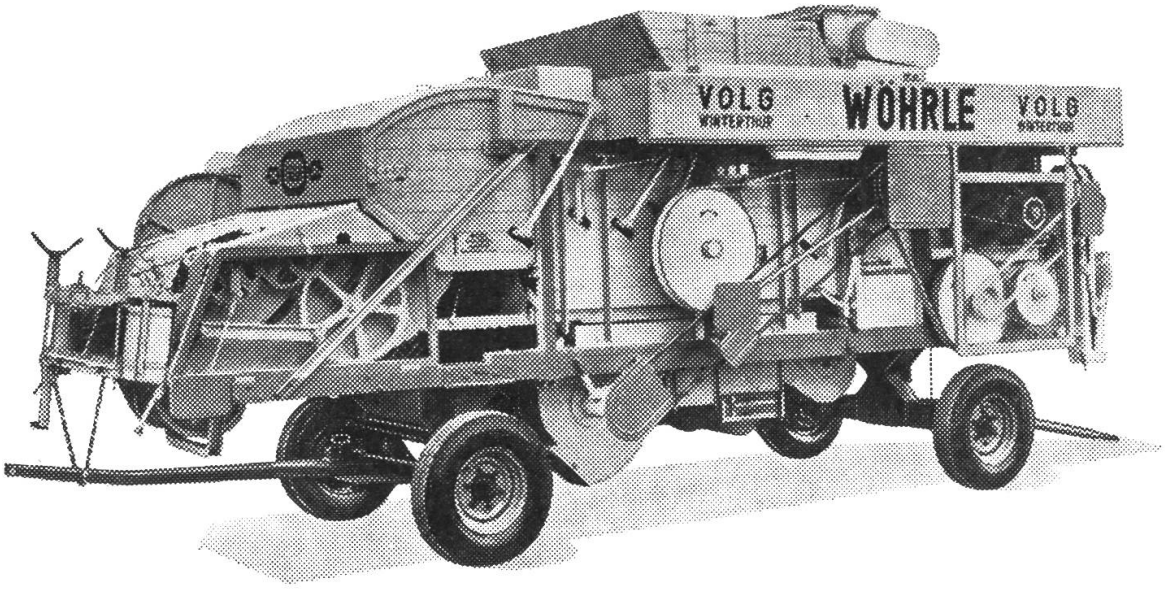
Dreschmaschinen

Fachleute entscheiden sich für **Wöhrle-Dreschmaschinen**

Neu Selbsteinleger mit automatischem Zubringer

Weitere Vorteile bei Wöhrle-Dreschmaschinen:

- Zweikurbelsystem
- Rippenstabdreschkorb
- Für Häcksel- und Langstrohdrusch
- Robuster Ganzstahlunterbau
- Beidseitige Achsschenkellenkung
- Eingebauter Spezial-Motor mit Stufenschalter
- Einwandfreier Ausdrusch bei hervorragender Reinigung
- Konkurrenzloser Preis



Vom IMA Brugg geprüft und anerkannt. / Gut ausgebauter mobiler Kundendienst. Großes Ersatzteillager, eigene Werkstätte.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte, Preislisten und Referenzen oder den Besuch eines Landmaschinenberaters.

VOLG

Verband ostschweiz. landw. Genossenschaften (VOLG) Winterthur — Abt. Maschinen
Tel. (052) 8 22 11